

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2011

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2011

**nimi:** Mittetulundusühing Ajakiri Tallinn

**registrikood:** 80130691

**tänava/talu nimi,** Akadeemia tee 64a-33

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthnumber:** 12614

**telefon:** +372 6460960, +372 5074608, +372 6539510

**faks:** +372 6444208

**e-posti aadress:** nmelts@hot.ee

## Sisukord

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                                    | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                                      | 4  |
| Bilanss                                                           | 4  |
| Tulemiaruanne                                                     | 5  |
| Rahavoogude aruanne                                               | 6  |
| Netovara muutuste aruanne                                         | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad                                | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                                         | 8  |
| Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed                                       | 9  |
| Lisa 3 Võlad ja ettemaksed                                        | 9  |
| Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused             | 9  |
| Lisa 5 Annetused ja toetused                                      | 10 |
| Lisa 6 Tulu ettevõtlusest                                         | 10 |
| Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 10 |
| Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud                                  | 10 |
| Lisa 9 Tööjõukulud                                                | 11 |
| Lisa 10 Seotud osapooled                                          | 11 |

## Tegevusaruanne

MTÜ Ajakiri Tallinn registreeriti 26.06.2000.a. Mittetulundusühistu Ajakiri Tallinn tähtsaim eesmärk on ajakirja Tallinn väljaandmine vene keeles.

Aruande jooksul on ilmunud ajakirja numbrid: nr.3-4/2010, nr.5-6/2010, nr.1-2/2011 ja 3-4/2011. Iga numbri tiraaz on 300 eks.

MTÜ Ajakiri Tallinn juhatuse liikmele palka ei makstud, samuti 2011.a. ei olnud alalist töötajaid. Tehtud töö eest makstakse töövõtulepingu alusel.

Tegevuse jaoks oli saadud sihtfinantseerimine üldsummas 5793 euro, mille kasutamises oli esitatud aruanded Eesti Kultuuri Kapitalile summas 5793 euro.

Ajakiri Tallinn peatoimetaja kohustusi täitis 2011.a. jooksul MTÜ Ajakiri Tallinn juhatuse liige Nelli Melts, mille eest ei ole täitjale makstud töötasu.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                          | 31.12.2011    | 31.12.2010    | Lisa nr |
|------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Varad                                    |               |               |         |
| Käibevara                                |               |               |         |
| Raha                                     | 17            | 89            |         |
| Nõuded ja ettemaksed                     | 227           | 86            | 2       |
| <b>Kokku käibevara</b>                   | <b>244</b>    | <b>175</b>    |         |
| <b>Kokku varad</b>                       | <b>244</b>    | <b>175</b>    |         |
| Kohustused ja netovara                   |               |               |         |
| Kohustused                               |               |               |         |
| Lühiajalised kohustused                  |               |               |         |
| Võlad ja ettemaksed                      | 1 267         | 1 484         |         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>     | <b>1 267</b>  | <b>1 484</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                  | <b>1 267</b>  | <b>1 484</b>  |         |
| Netovara                                 |               |               |         |
| Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem | -1 309        | -5            |         |
| Aruandeaasta tulem                       | 286           | -1 304        | 5       |
| <b>Kokku netovara</b>                    | <b>-1 023</b> | <b>-1 309</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>      | <b>244</b>    | <b>175</b>    |         |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                            | 2011          | 2010          | Lisa nr |
|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Tulud                                                      |               |               |         |
| Annetused ja toetused                                      | 5 793         | 3 502         | 4,5     |
| Tulu ettevõtlusest                                         | 917           | 664           | 6       |
| Muud tulud                                                 | 8             | 0             |         |
| <b>Kokku tulud</b>                                         | <b>6 718</b>  | <b>4 166</b>  |         |
| Kulud                                                      |               |               |         |
| Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -6 133        | -4 795        | 7       |
| Mitmesugused tegevuskulud                                  | -299          | -453          | 8       |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                          | 0             | -222          |         |
| <b>Kokku kulud</b>                                         | <b>-6 432</b> | <b>-5 470</b> |         |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                  | <b>286</b>    | <b>-1 304</b> |         |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                  | <b>286</b>    | <b>-1 304</b> |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                        | 2011       | 2010        |
|--------------------------------------------------------|------------|-------------|
| <b>Rahavood põhitegevusest</b>                         |            |             |
| Põhitegevuse tulem                                     | 286        | -1 304      |
| <b>Korrigeerimised</b>                                 |            |             |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                      | 0          | 222         |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                           | <b>0</b>   | <b>222</b>  |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | -358       | 914         |
| Laekunud intressid                                     | 0          | 6           |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>-72</b> | <b>-162</b> |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                |            |             |
| Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist | 0          | 230         |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>          | <b>0</b>   | <b>230</b>  |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>-72</b> | <b>68</b>   |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>      | <b>89</b>  | <b>21</b>   |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>-72</b> | <b>68</b>   |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>        | <b>17</b>  | <b>89</b>   |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       |                     | Kokku netovara |
|---------------------------------------|---------------------|----------------|
|                                       | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2009</b>                     | -5                  | -5             |
| Aruandeaasta tulem                    | -1 304              | -1 304         |
| <b>31.12.2010</b>                     | -1 309              | -1 309         |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2010</b> | -1 309              | -1 309         |
| Aruandeaasta tulem                    | 286                 | 286            |
| <b>31.12.2011</b>                     | -1 023              | -1 023         |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

Aruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

#### Raha

Raha kajastatakse õiglasel väärtusel. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olev sularaha ja panga arvelduskontol olevat raha.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ja kohustusi kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete laekumise ebatõenäolisust või lootusetust hinnatakse jooksvalt. Nõue hinnatakse reeglina ebatõenäoliseks, kui vaatamata meeldetuletustele ei ole arvet tasutud aasta jooksul maksmistähtajast.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

#### Põhivara arvelevõtmise alampiir 447

#### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna raha laekumise kuul. Sihtfinantseerimine millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodil, mis on vajalikud tulude sidumiseks kulutusega, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on ette nähtud. Kulude sihtfinantseerimine esitatud kasumiaruandes eraldi. Aruanne perioodil ei olnud sihtfinantseerimist, mis kuulub tagasimaksmisele.

#### Maksustamine

Kõik töötasudelt arvestatud maksud kajastatakse kohe maksuvõlana.

#### Seotud osapooled

Juhatusel liikmed ja nende juhtimisel tegutsevad juriidilised isikud.

#### Tulud

Tuludes ja kuludes kajastatakse toetusi, jälgides tekkepõhisuse printsiipi. Toetuse saamise tekkepõhiseks kuupäevaks loetakse maksetaotluse aktsepteerimise kuupäev (kulude abikõlblikuks tunnistamise kuupäev).



## Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
|-----------------------------------|------------|------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 227        | 86         |
| Ostjatelt laekumata arved         | 233        | 0          |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved    | -6         | 0          |
| viitlaekumised(panga intress)     | 0          | 0          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>227</b> | <b>86</b>  |

## Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2011   | 31.12.2010   |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Võlad tarnijatele                | 942          | 1 181        |
| Maksuvõlad                       | 150          | 82           |
| Muud võlad                       | 104          | 221          |
| Muud viitvõlad                   | 104          | 0            |
| Saadud ettemaksed                | 71           | 0            |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>1 267</b> | <b>1 484</b> |

## Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

### Netomeetod

|                                                                   | 2011         | 2010         |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                                                   | Saadud       | Saadud       |
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks                               |              |              |
| Haridus-ja Teadusministeeriumi toetus<br>2010.1-8.1/952 otsus 92. |              | 626          |
| Kultuurkapitali toetus lep.S01-09/0430                            |              | 1 917        |
| Kultuurkapitali toetus lep.S02-09/0791                            |              | 959          |
| Kultuurkapitali toetus lep.S01-10/0564                            | 2 556        |              |
| Kultuurkapitali toetus lep.S01-10/0815                            | 1 278        |              |
| Kultuurkapitali toetus lep.S01-11/0322                            | 1 000        |              |
| Kultuurkapitali toetus lep.S01-10/0077                            | 959          |              |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>                  | <b>5 793</b> | <b>3 502</b> |
| <b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>       | <b>5 793</b> | <b>3 502</b> |

Sihtfinantseerimisega saadud summad on ettenähtud ajakiri "Tallinn" (vene keeles) ilmumiseks ja kasutatud kõigi pealt trükikuludeks ja autorihonorarideks

## Lisa 5 Annetused ja toetused

(eurodes)

|                                     | 2011         | 2010         |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks | 5 793        | 3 502        |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>  | <b>5 793</b> | <b>3 502</b> |

## Lisa 6 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

|                                 | 2011       | 2010       |
|---------------------------------|------------|------------|
| Ajakirjade müük                 | 917        | 664        |
| reklaam                         |            |            |
| <b>Kokku tulu ettevõtlusest</b> | <b>917</b> | <b>664</b> |

2010.a. kokku saadud tulu 145eks. ajakirjade müügist,  
2011.a. kokku saadud tulu 163eks.eest

## Lisa 7 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

|                                                                         | 2011         | 2010         |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Müügi eesmärgil ostetud teenused                                        | 627          | 1 605        |
| Tööjõukulud                                                             | 1 317        | 704          |
| Trükikulud                                                              | 4 189        | 2 486        |
| <b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b> | <b>6 133</b> | <b>4 795</b> |

## Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                        | 2011       | 2010       |
|----------------------------------------|------------|------------|
| Üür ja rent                            | 27         | 44         |
| Mitmesugused bürookulud                | 257        | 409        |
| Lähetuskulud                           | 15         | 0          |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>299</b> | <b>453</b> |

## Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                                               | 2011         | 2010       |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Palgakulu                                                                     | 1 102        | 596        |
| Sotsiaalmaksud                                                                | 215          | 108        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                                                      | <b>1 317</b> | <b>704</b> |
| Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna | 1 317        | 0          |

## Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
|                                         | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 1          | 0          |
| Juriidilisest isikust liikmete arv      | 0          | 1          |

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                     | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
|---------------------|------------|------------|
|                     | Kohustused | Kohustused |
| Asutajad ja liikmed | 747        | 861        |

## Aruande digitaalallkirjad

Mittetulundusühing Ajakiri Tallinn (registrikood: 80130691) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| NELLI MELTS        | Juhatuse liige     | 27.03.2012           |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu              |
|-----------------|-------------------|
| Telefon         | +372 6539510      |
| Telefon         | +372 6460960      |
| Faks            | +372 6444208      |
| Mobiiltelefon   | +372 5074608      |
| E-posti aadress | nmelts@hotmail.ee |